

МЕМОРАНДУМ О РАЗУМЕВАЊУ
ИЗМЕЂУ
МИНИСТАРСТВА УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
МИНИСТАРСТВА УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА
УЈЕДИЊЕНИХ АРАПСКИХ ЕМИРАТА
У ВЕЗИ СА УЗАЈАМНИМ ПРИЗНАВАЊЕМ ВОЗАЧКИХ ДОЗВОЛА

Министарство унутрашњих послова Републике Србије и Министарство унутрашњих послова Уједињених Арапских Емирата, у даљем тексту: Стране,
Уверене у дубоке односе између две земље са жељом да унапреде безбедност саобраћаја на путевима као и да олакшају кретање својих држављана који су имаоци возачких дозвола издатих од стране надлежних органа њихових земаља током сталног настајења, привременог боравака или посете на територији земље друге Стране,
Договориле су се у вези са следећим:

Члан 1. Дефиниције

Овај меморандум о разумевању се примењује на држављане обе Стране којима је одобрено стално настајење, привремени боравак или посета и желе да замене и признају своје возачке дозволе које је издала друга Страна, у даљем тексту: подносиоци захтева.

Приликом тумачења чланова овог меморандума о разумевању, изрази „стално настајење“, „привремени боравак“ и „посета“ имају значење онако као је дефинисано и уређено одговарајућим важећим националним законодавством Страна.

Члан 2. Признавање возачке дозволе

У сврху спровођења овог меморандума о разумевању, свака Страна признаје важећу возачку дозволу (изузев привремене / пробне возачке дозволе) коју је издала друга Страна оним држављанима, који немају одобрено стално настајење, под условом да ималац возачке дозволе испуњава услове везано за најнижу старосну границу које прописује друга Страна за различите категорије возачких дозвола.

Члан 3. Престанак важења возачке дозволе

Возачка дозвола коју је издао надлежни орган једне Стране неће моћи да се користи у саобраћају на територији друге Стране након истека периода привременог боравака који је утврђен националним законодавством сваке Стране.

Члан 4. Процедуре и услови

Свака страна ослобађа подносиоца захтева обавезе полагања одговарајућих теоријских и практичних испита. Ово ослобођење се ограничава на категорије возачких дозвола за мотоцикле (категирије А, А1 и А2) и лака возила (Б категорија). Подносиоци захтева који су имаоци возачке дозволе свих осталих категорија, нарочито оних за тешке камионе, приколице и аутобусе, има обавезу полагања одговарајућих теоријских и практичних испита које предвиђа национално законодавство друге Стране како би прибавио возачку дозволу друге Стране. У сваком случају, подносилац захтева мора да прође лекарске прегледе које предвиђа свака од две Стране.

Рок за замену возачких дозвола и период важења замењених возачких дозвола дефинисани су националним законодавством Страна, сваке стране понаособ.

Врсте возачких дозвола се замењују у складу са следећом табелом:

Република Србија	Уједињени Арапски Емирати
Категорија	Категорија
1. А1 – Мотоцикли чија радна запремина мотора није већа 125 см ³ и снаге мотора до 11 kW чији однос снаге мотора и масе возила није већи од 0,1 kW/kg и тешки трицикли чија снага мотора не прелази 15 kW; А2 – Мотоцикли чија снага мотора није већа од 35kW и чији однос снаге мотора и масе возила није већи од 0,2 kW/kg и који не потичу од возила које има више него двоструко већу снагу; А – Мотоцикли.	1. Мотоцикл, све врсте мотоцикала
2. В – Моторна возила чија највећа дозвољена маса не прелази 3500 kg а пројектована су и намењена за превоз до осам путника не	2. Лако возило, чија нето маса не прелази 2,5 тона

укључујући возача; моторна возила ове категорије могу се комбиновати са приколицом чија највећа дозвољена маса не прелази 750 kg.	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Члан 5. Услови замене

Услови под којима се може вршити замена возачких дозвола су следећи:

1. Подносилац захтева има важеће одобрење за стално настањење или привремени боравак.
2. Возачка дозвола мора бити важећа и не сме бити привремена или пробна.
3. Подносилац захтева мора испуњавати старосне услове које прописује национално законодавство обе Стране за различите категорије возачких дозвола.
4. Возачка дозвола која испуњава услове за замену мора бити у складу са одобреним обрасцима како је предвиђено у Прилогу 1.
5. Возачку дозволу подносиоца захтева треба заменити еквивалентном врстом возачке дозволе како предвиђа табела из члана 4.
6. Подносилац захтева мора доставити званичан превод возачке дозволе који издаје било која овлашћена преводилачка агенција.
7. Подносилац захтева мора испуњавати здравствене услове предвиђене националним законодавством.
8. Замена возачке дозволе подлеже и другим условима који се траже у складу са националним законодавством обе Стране.
9. Замењена возачка дозвола шаље се органу издавања друге Стране дипломатским путем.
10. Одредбе овог меморандума о разумевању не односе се на имаоце возачких дозвола које су обе Стране издале, а који нису њихови држављани.

Члан 6. Возачке дозволе издате по основу замене иностране возачке дозволе

Овај меморандум о разумевању не примењује се на возачке дозволе које су издате по основу замене возачких дозвола које је издала трећа држава.

Члан 7.
Надлежни органи, измене и језик

Централни надлежни органи за замену и проверу возачких дозвола су:

- а) за Републику Србију: Министарство унутрашњих послова, Дирекција полиције;
- б) за Уједињене Арапске Емирате: Министарство унутрашњих послова, Генерална дирекција за координацију саобраћаја.

Свака Страна без одлагања обавештава другу Страну дипломатским путем о било којим изменама и допунама свог националног законодавства о возачким дозволама или саобраћајних прописа или надлежних органа или образаца возачких дозвола.

Приликом спровођења овог меморандума о разумевању Стране користе званични језик своје земље уз превод на енглески језик.

Члан 8.
Важење и неправилности возачке дозволе која је поднета на замену

Централни надлежни орган једне Стране који прима повучену возачку дозволу након њене замене обавештава централни надлежни орган друге Стране о томе да ли та исправа има било какве неправилности у вези са важењем и подацима које садржи.

У случају било каквих сумњи у погледу важења или аутентичности возачке дозволе која је поднета на замену, надлежни орган који врши замену може затражити од надлежног органа друге Стране да потврди важење или аутентичност те возачке дозволе дипломатским путем.

Члан 9.
Спровођење националног законодавства

Одредбе овог меморандума о разумевању не утичу на спровођење националног законодавства било које Стране, ако национално законодавство предвиђа шири обим права подносиоца захтева.

Члан 10.
Решавање спорова

Било који спор у вези са тумачењем или применом овог меморандума о разумевању решава се путем консултација или преговора између Страна.

Члан 11.
Ступање на снагу и престанак важења

Овај меморандум о разумевању ступа на снагу након тридесет (30) дана од датума потписивања и остаће на снази неодређено време.

Услови овог меморандума о разумевању могу се мењати и допуњавати уз обострану писану сагласност обе Стране. Измене и допуне ступају на снагу по пријему последњих писаних обавештења било које Стране дипломатским путем.

Свака Страна може раскинути овај меморандум о разумевању у било ком тренутку слањем писаног обавештења о томе другој Страни дипломатским путем. У том случају, отказ ступа на снагу шест месеци од датума пријема таквог обавештења.

Раскид меморандума о разумевању не утиче на важење возачких дозвола које су замењене током његовог важења.

Сачињено у БЕОГРАДУ, дана 21.6.2017., у два оригинална примерка на српском, арапском и енглеском језику, при чему су текстови подједнако веродостојни. У случају разлика у тумачењу, текст на енглеском језику има предност.

**За Министарство унутрашњих послова
Републике Србије**

**За Министарство унутрашњих послова
Уједињених Арапских Емирата**
